

Golf

PAYS BASQUE

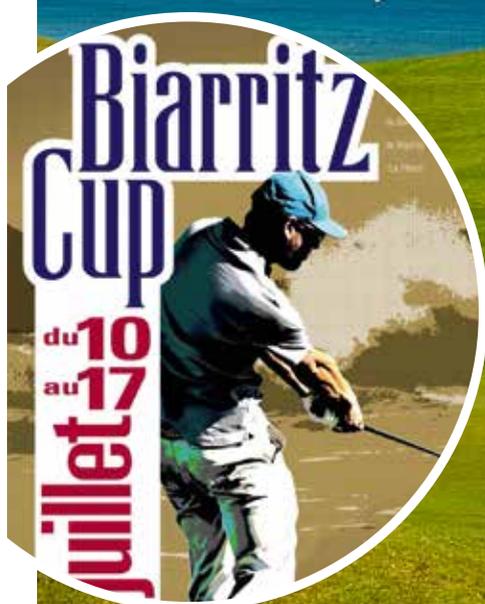
Pays Basque - Landes - Béarn

CÔTÉ GREEN

**L'ACTU DES GOLFS
DE LA RÉGION**

N°5 - JUILLET 2016

LE CALENDRIER PAR DATE DE VOS COMPÉTITIONS ESTIVALES



PROMOTEUR | CONSTRUCTEUR | RÉNOVATEUR

Anthélios

CRÉATEUR D'ART DE VIVRE

PROGRAMMES NEUFS HAUT STANDING BORDEAUX CUB - PAYS BASQUE

L'AIGUILLON

Le privilège d'une première ligne



PROGRAMMES ANCIENS MALRAUX / DÉFICIT FONCIER BORDEAUX CENTRE VILLE



 05 56 90 07 58





L'esprit de compétition

L'idée de faire un numéro consacré aux compétitions était pour nous une évidence. Pas pour vous parler des résultats des joueurs professionnels qui parcourent la planète à la recherche de victoires et de performances. Pas non plus pour vous parler de mental ou d'entraînement : Jean Garaialde et Olivier Léglise le font régulièrement dans nos colonnes, mais pour vous proposer une bonne façon d'aborder votre été golfique et de profiter de vos vacances...

Que vous soyez de passage dans notre belle région ou que mer, montage et campagne verdoyante soient votre quotidien (que notre Sud Ouest est beau !), les compétitions de l'été présentent de nombreux avantages, quel que soit votre niveau. Plusieurs raisons à cela...

- ✓ Les compétitions sont nombreuses - quasi quotidiennes- et il est donc facile d'en caler une sur votre agenda pendant la période souhaitée et avec la formule de jeu qui vous convient.
- ✓ Elles vous permettent de vous confronter à des joueurs que vous n'avez jamais rencontrés. Et que vous ne reverrez peut-être jamais pour une revanche potentielle...
- ✓ Elles sont richement dotées et vous pouvez potentiellement refaire votre garde robe ou changer de sac pour peu que vous soyez dans un bon jour.
- ✓ Pour les joueuses et joueurs de passage, elles vous mettent en situation «professionnelle». Une reconnaissance la veille, et la compétition le jour J !

Pour vous permettre de faire votre choix, nous vous proposons un calendrier exclusif qui recense toutes les compétitions de la région classées par date ! Rien de plus simple pour trouver celle qui vous collera le mieux à votre agenda.

Avec aussi une idée forte : venez admirer les amateurs de la Biarritz Cup. Peut-être cela donnera l'idée aux meilleurs d'entre vous d'y participer l'an prochain !

Toute l'équipe de Golf Pays Basque Magazine vous souhaite un très bel été et vous dit à bientôt sur nos golfs !

QUI A FAIT QUOI ?

Responsable d'édition

Wilfrid Delage
Tél. 06 12 80 24 94
wdelage@golfeditions.fr

Rédaction

Roland Machenaud
Tél. 06 13 41 07 09
rolandmachenaud@orange.fr

Partenariats

Richa Mendiboure
Tél. 06 15 16 07 39
rmendiboure@gmail.com

Crédits photos

Arnaud Cormontagne (Biarritz Cup)
Ibarriz (couverture), RdM,
Golf Pays Basque Magazine,
les golfs, Fotolia.

Impression

www.ulzama.com

Golf Pays Basque Magazine

est édité par

LTI / Golf Editions

Espace Neacom
9 rue Sauveur Narbaiz
64100 Bayonne

Wilfrid Delage

BIENVENUE À LA BIARRITZ CUP



LA BIARRITZ CUP 500 AMATEURS AU DÉPART



À partir du 10 juillet, 500 joueurs de tout niveau vont se retrouver sur les fairways du golf de Biarritz Le Phare pour participer à la célèbre Biarritz Cup dont la première édition date de ... 1898.



La plus ancienne épreuve française de golf pour amateurs attire toujours beaucoup de monde sur la Côte basque. Il est vrai que par son organisation, par sa formule - 4 jours et 72 trous -, et la présence de milliers de spectateurs, elle se rapproche totalement du circuit professionnel.

Son originalité consiste à permettre à des joueuses et joueurs de tous niveaux (index maxi 16) de se cotoyer sur le parcours de Biarritz pendant quatre jours. Les meilleurs joueurs et joueuses européens côtoient ainsi des joueurs plus modestes ... mais aussi passionnés.

Préparation du parcours, animation des structures d'accueil, tenue du leaderbord sur grand panneau, présence d'un village partenaires, participation efficace des commissaires de parcours : tout concourt à la réussite de cette fête sous le soleil !

Pour Claude Rousseau, le directeur du golf, « *le golf de Biarritz, son environnement et les dates de l'épreuve contribuent naturellement à faire de la Biarritz Cup une grande fête du golf. Grâce au soutien de la ville de Biarritz, à nos partenaires*

fidèles et à la forte implication de l'association sportive du golf de Biarritz le Phare, la Biarritz Cup contribue au rayonnement de notre ville. Que cette 117^{ème} édition perpétue la tradition et voit, cette année encore, les futures étoiles des circuits professionnels, soulever ces prestigieux Trophées ».

De formidables retombées économiques

Une fête sportive avec de formidables retombées économiques pour le Pays basque, beaucoup de joueurs profitant de cette Biarritz Cup pour visiter notre région et jouer d'autres parcours, voire participer aux compétitions estivales offertes par nos différents clubs.

Ne ratez pas cet événement et allez admirer les prouesses de nos meilleurs amateurs réunis à Biarritz ! En se souvenant que des grands noms du golf européen l'ont gagné, comme par exemple Jose Mari Olazabal (1983), Michael Lorenzo-Vera (2003), Alvaro Quiros (2004) et Sébastien Gros (2008).



> GOLF D'ARCANGUES

www.golfdarcangues.com

• Animé et doté par l'Association Sportive du Golf Club d'Arcangues, le Scramble d'Arcangues (1), organisé le 12 juin, a rencontré un vif succès avec 116 participants.

• Le Golf Trophy Alfa Roméo, parrainé par la Sodex de Bayonne (2) s'est déroulé le 18 juin dernier.

> GOLF DE CHANTACO

www.chantaco.com

• Le Prix des Artisans (4) qui s'est déroulé le samedi 28 mai, a donné son verdict :
1^{er} Net : **Loïc Arruti, Pierre Laugier, Nicole Falery et Françoise Saint Martin**
1^{er} Brut : **Iñaki Telleria, Jacques Etcheverria, Ramuntxo Muxica et Jean Geny**

• Samedi 18 juin a eu lieu le Prix de l'Office du Tourisme (5) qui a vu les victoires de **Eric Muquerza et Pierre Reyjal** en Net et de **Eric Ancelme et Vicente Urdampilleta** en Brut.

• Les Coupes Seniors Dames et Messieurs sont revenues cette année à **Marie-Christine Ratheau** chez les dames et à **Michel Hon** chez les messieurs. (3)

> GOLF DE LA NIVELLE

www.golfnivelle.com

• Le mercredi 22 juin 2016 s'est déroulé la 19^{ème} édition du **Trophée FIRMIN LECUONA**. La remise des prix a eu lieu en présence de **Bob Alhondiga**, du comité de la Nivelle et de **Jean Bernard Lecuona**, pro de l'école de golf.

Trophée des Écoles de golf 2015-2016

En 1^{ère} division, Le Nivelle (6) est sorti vainqueur de son mach contre le Golf de Biarritz le Phare.

Sous un soleil estival, la compétition de fin de saison de l'école de golf (7) a vu les victoires de **Baptiste Etchenic, Nina Duboscq Goueytes, Mathias Lecuona, Pierre Jean Sallabery, Valentin Etchenic, Haizea Gonzales, Telmo Andia, Irène Merhrioui, Juan Andia et Camillo Murillo** dans leur série respective.



À noter enfin que **Amandine Larzabal, Nina Dubosc Goueytes, Joana Duhalde, Baptiste Etchenic et Pierre Jean Sallaberry** sont qualifiés pour les Inter Régionaux.

> **GOLF DE CHIBERTA**
www.golfchiberta.com

- La logique a été respecté à l'occasion du Digital Golf Trophy avec la victoire en Brut de **Pierre Loumagne (8)** en 1^{ère} série et de **Marc Fourcade** en 2^{ème} Série. A noter les bonne performances en Net de **Pierre-Georges Boussegui (S1)** et de **Pierre Laplace (S2)**.

Côté Dames, victoire en brut d'**Annabel Donnaidieu** et en net de **Sophie Villemeur (1^{ère} Série)** et de **Joanne Kovacic (2^{ème} Série)**.

> **GOLF PAYS BASQUE MAGAZINE**
www.golfpaysbasquemagazine.com

Vous voulez devenir **correspondant de Golf Pays Basque Magazine pour votre golf**? N'hésitez pas à me contacter.... wdelage@golfeditions.fr

SPAR 

falco
 ★ Boucherie - Charcuterie - Traiteur ★

BOUCHERIE
 CHARCUTERIE
 TRADITIONNELLE
 PLATS CUISINÉS
 RÔTISSERIE
 ALIMENTATION
 FRUITS ET LÉGUMES

63, avenue de Montbrun
 Anglet
 Tél. 05 59 63 16 19

OP+ 

c o n s e i l
 i n g é n i e r i e
 i n t é g r a t i o n

 **Partner First**
 Business Partner

fred mingam
 05 59 74 75 40
fred.mingam@opplus.fr

Biarritz



> **MAKILA GOLF CLUB BAYONNE-BASSUSSARRY**

www.makilagolfclub.com

• **Marc Dordevic (1)**, organisateur de la Coupe PANO SIGN'SERVICE Anglet/St-Jean-de-Luz qui a eu lieu le samedi 21 Mai 2016, au milieu de tous les gagnants de la compétition.

• Les joueuses et joueurs qui ont participé au premier Trophée Suez ne l'ont pas regretté : soleil, plancha et cadeaux pour tous et trophées réalisés par Hubert Privé pour les vainqueurs (2). La remise des prix était effectuée par **Richa Mendiboure** et **Jean-Paul Hontas (3)**, le nouveau directeur du Makila Golf Club.

• La deuxième édition de la Coupe du Trinquet Saint André a réunit de nombreux participants samedi 27 juin. Une compétition sous le signe de la convivialité, à l'image de **Jean François Blanc** et de son fameux restaurant bayonnais !

• Le restaurant du Makila est ouvert le VENDREDI SOIR avec une animation plancha : 20 € pour les adultes, 10 € pour les enfants, et c'est à Volonté !

> **GOLF DE BIARRITZ LE PHARE**

www.golfbiarritz.com

• Le 19 juin, **Nicolas et Jean-François Calvet** ont remporté en brut le Trophée de la BANQUE COURTOIS (6).

• Nouvelle édition très réussie de la compétition organisée à l'occasion de Biarritz Années folles (7).

• Le Trophée ORPI (8) du 5 juin a vu chez les hommes la victoire en brut de **Hemes Ferchaud** de Bordeaux Lac devant **Hugo Riboud** du RCF La Boulie et **Nicolas Hourcade** de Biarritz. En net, triplé des biarrots avec dans l'ordre **Jean Brice Dassy**, **Nathan Cardet** et **Philippe Milox**.

> **GOLF DE SALIES DE BÉARN**

www.golfsalies.com

Le golf de Salies de Béarn organisait le 8 juin la finale du Défi Challenges des moins de 13 ans (9). Une belle journée qui a vu se distinguer **Zoé Testi** de Pau Artiguelouve, **Thomas Duperrey** de Chantaco et **Aitor Richard** du golf d'Arcangues.



GOLF D' HOSSEGOR

www.golfhossegor.com

• La première étape du Partage Golf Tour s'est déroulée le 29 mai dernier (10). Les 76 participants ont apprécié l'organisation sans faille de l'équipe de Partage Golf et attendent avec impatience la prochaine étape du tour !

GOLF DE MOLIETS

www.golfmoliets.com

• La 3^{ème} étape du Trophée Golf Ruban Rose se déroulait au Golf de Moliets le 12 juin et a connu un très beau succès avec plus de 100 participants (11).

• Un pôle de compétences golfigues vient d'être créé sur le golf. Il utilise les structures du Centre National d'Entraînement de la Ffg et réunit cinq intervenants (12) dans des domaines spécifiques : un golf profiler, un préparateur mental, un clubmaker/clubfitter, un caddie professionnel et un pro, spécialiste en biomécanique. Une création logique quand on connaît la tradition du haut niveau du golf de Moliets.

BAYONNE

4, Rue du Jeu de Paume



trinquetsaintandre@gmail.com



LE CALENDRIER DE TOUTES VOS COMPÉTITIONS DE L'ÉTÉ

Le Pays basque, comme ses voisins landais et béarnais, est une terre de golf. Les Anglais l'ont ainsi décidé au 19^{ème} siècle. Cette volonté britannique l'a ainsi doté de formidables parcours, l'a converti à une culture sportive aujourd'hui internationale et a formé des cadets, des joueurs, des enseignants, heureux d'y trouver une source importante de plaisirs et de revenus. L'endroit idéal pour se lancer dans la compétition...

Petit rappel de quelques informations parfois oubliées...

- Si le premier club de golf en Europe Continentale fut créé à Pau en 1856 par des nobles, des militaires et un pasteur britanniques, les premières balles de golf ont du tomber sur notre sol quelques années auparavant. Elles devaient appartenir à des membres de l'armée de Wellington venus chasser d'Espagne, puis de France, les soldats en déroute du général Soult.
- Les golfs suivants furent créés à Biarritz en 1888 puis à Saint-Jean-de-Luz en 1893. Allaient suivre les golfs de la Nivelle (1907), Chiberta (1927), Chantaco (1928), Hossegor (1929)...
- Le centre d'entraînement et de formation d'Ilbiarritz, entre Bidart et Biarritz, perché sur les falaises qui dominent l'océan atlantique, offre une vue extraordinaire sur la côte basque et les derniers soubresauts de la chaîne pyrénéenne. Son site exceptionnel et ses cinq écoles de golf attirent chaque année des dizaines de milliers de sportifs en quête d'initiation ou de perfectionnement.
- Biarritz vient d'être reconnu comme une « Destination Golf » par le ministère des affaires étrangères et du tourisme.

Voici une présentation rapide des golfs qui vous attendent cet été, soit pour vous détendre en pratiquant votre loisir préféré, soit pour participer à une des nombreuses compétitions qui y sont organisées :

GOLFS DU PAYS BASQUE

- **Biarritz le Phare** : un parcours jardin au cœur de la ville et de l'Histoire. Que les fanfarons se méfient des pièges de ce « petit » parcours à l'anglaise !
- **Chiberta** : un links signé Tom Simpson. Le préféré des bons golfeurs de passage. Un passage obligé.
- **Chantaco** : un joyau créé par René Lacoste et Simone Thion de la Chaume à Saint-Jean-de-Luz. Le Lady Tour European s'y arrête début octobre. Et vous aussi bientôt.
- **La Nivelle** : une belle ballade entre mer et montagne. Un parcours bien entretenu aux petits greens où l'on a rarement les pieds à plat.
- **Arcangues** : une terrasse panoramique sur le Pays basque, un parcours moderne et exigeant sur les terres d'un château séculaire. Et une bonne table où l'on trouve des champions venus s'entraîner.
- **Makila Golf Club Bayonne-Bassussary** : Un vrai parcours américain aux portes de Bayonne. Une belle épreuve sportive qui révèle votre vraie nature et votre niveau !



- **Epherra (Souraïde)** : un golf rustique, aimé de tous, dans le Pays basque intérieur. Comme un parfum de pureté et d'authenticité qui fait du bien.
- **Fontarrabie** : le golf où est né et vit le grand champion basque Jose Mari Olazabal. Parcours difficile et magnifique et la meilleure table de la région.
- **Ilbarritz et L'Impératrice** : Deux 9 trous à visiter : le premier pour sa vue extraordinaire sur l'océan, le second est un havre de paix appréciable en plein été.

GOLFS DES LANDES

- **Hossegor** : la forêt landaise et... l'architecture basque. Un parcours merveilleusement praticable toute l'année. Parfois étroit, apparemment simple, où se cachait le président Mitterrand.
- **Blue Green Seignosse** : la piste noire des golfs d'ici. Dessiné par le grand Van Hagge, au-

teur du National et des Bordes. Avec le premier par 6 de France de 666 mètres !

- **Moliets** : le chef d'oeuvre de Robert Trent Jones Senior. Avec quelques trous sauvages au bord de la mer de toute beauté.
- **Pinsolle** : Un adorable 9 trous ouvert à tous. Tellement convivial ! Halte recommandée.

GOLFS DU BÉARN

- **Pau Golf Club 1858** : un pèlerinage au plus vieux club d'Europe continentale s'impose ! Émotion sur le parcours mais aussi dans le club-house... où des anglais se retrouvent encore chaque mercredi 160 ans après !
- **Blue Green Pau Artiguelouve** : un golf Blue green dessiné par Jean Garaialde près du gave.
- **Golf Club Helios** : En plein cœur du Béarn, entre Biarritz et Pau, Le Golf Club Hélios de Salies de Béarn vous accueille dans un cadre verdoyant et calme.

JUILLET

LUNDI

11

MARDI

12

MERCREDI

13

JEUDI

14

FÉRIÉ

Chiberta

Trophée de l'Hôtel de Chiberta

Chapman

L'Impératrice

Trophée de l'Hôtel de Chiberta

Stableford

Pau Golf Club 1856

Classement

Stableford

Moliets

Prix Mme Vacances

- Foret / Ocean

- Aerial 2 Tours

Stableford

Chantaco. Prix de la Présidente

Stroke Play 1^{ères} Séries et 2^{èmes}

3^{ème} Série Mixte - 4 meilleurs nets

1/2 finales et finales en

Hossegor

Prix du Crédit Agricole

Greensome

Salies-en-Béarn

Coupe du 14 juillet

COMMENT BIEN CHOISIR SON GOLF ?

Greens rapides, fluidité du jeu sur le parcours, formules restauration, parking sécurisé, nombre de postes de practice couvert, diner après parcours, équipement des vestiaires, point d'eau sur le parcours, qualité des fairways, des roughs, des départs, présence d'un hotel, d'un club junior ou d'une piscine... Comme pour le choix d'un hôtel, les exigences du golfeur(se) dans la sélection d'un parcours pour un tee-time ou un séjour sont spécifiques et variées.

Avec 182 critères objectifs étudiés, Golf Stars a établi une classification des golfs, de leurs services et équipements permettant à chacun de s'assurer qu'il trouvera bien ce qu'il attend ou ce qu'on lui a promis une fois le portail franchi.

www.golfstars.com

VENDREDI
 15

Golf
 PAYS BASQUE
 Pays Basque Landes Béarn

**NE RATEZ PAS
 L'IMMANQUABLE,
 ABONNEZ-VOUS !**



Recevez directement
chez vous toutes
les informations de
votre golf et des
golfs de la région en
version numérique
ou en version papier
(4 numéros par an).



RENSEIGNEMENTS

www.golfpaysbasquemagazine.com

ou directement par mail
contact@golfeditions.fr

SAMEDI
 16

DIMANCHE
 17

Séries Messieurs et Dames,
par séries qualifiés
Match Play

Moliets

Classement
- Aerial 1 Tour
Stableford

Pinsolle / Soustons

Classement 9 ou 18 trous
Stableford

Pau Artigelouve

Classement
Stableford

Chiberta (16 ou 17 au choix) & L'Impératrice (17)
Coupe du Pro Shop / **Stableford**

Makila Golf Club Bayonne-Bassussarry

Lagun Onak Cup / **Stableford**

Moliets

Classement
- Océan 9 Trous
Stableford

Hossegor

Championnat du Club
Stroke Play Stableford

Pau Golf Club 1856

Coupe du restaurant
Stableford

Pau Golf Club 1856

Eclectic 1

La Nivelle

Pour les yeux du monde
Simple Séries

SEMAINE 28

L	M	M	J	V	S	D
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

JUILLET

LUNDI

18

Biarritz Le Phare

Tournoi des commissaires de la Biarritz Cup

Scramble à 2

MARDI

19

Chantaco

Prix JetPresso Cup
Prix des Jeunes offert par
M. Pierre Lob
2,4,9 et 18 T.

Pau Golf Club 1856

Classement
Stableford

MERCREDI

20

Chiberta

Trophée Handicap Sans Frontières / **Scramble à 2**

L'Impératrice

Trophée Handicap Sans Frontières / **Stableford**

Moliets

Coupe Wilson
- Foret / Ocean
- Aerial 2 Tours
Stableford

JEUDI

21

Biarritz Le Phare

Coupe de la Société des Golfs de Biarritz

Simple stableford

Makila Golf Club

Bayonne-Bassussarry
Médaille de classement
Débutants 9 trous

Stableford

Pau Artigelouve

Classement
Stableford

Hossegor

66^{ÈME} GRAND PRIX DES LANDS
Strokeplay 72 trous

VENREDI
22

Chantaco
Skin Game
Match Play Brut

Moliets
Classement
- Aerial 1 Tour
Stableford

Pinsolle / Soustons
Classement 9 ou 18 trous
Stableford

Pau Golf Club 1856
Eclectic 2

Golf
PAYS BASQUE
Pays Basque Landes Béarn

**NE RATEZ PAS
L'IMMANQUABLE,
ABONNEZ-VOUS !**



Recevez directement
chez vous toutes
les informations de
votre golf et des
golfs de la région en
version numérique
ou en version papier
(4 numéros par an).



RENSEIGNEMENTS

www.golfpaysbasquemagazine.com

ou directement par mail
contact@golfeditions.fr

SAMEDI
23

Chiberta
Trophée Club House - le 105
**Stoke Play 1^{ère} Série
& Stableford**

L'Impératrice
Trophée Club House - le 105
**Stoke Play 1^{ère} Série
& Stableford**

**Makila Golf Club
Bayonne-Bassussarry**
Open de l'Aviron Bayonnais
Sur inscription

Moliets
Classement
- Océan 9 Troues
Stableford

DIMANCHE
24

Biarritz Le Phare
Coupe de l'Hôtel Villa Koegui
Formule Double
**4 balles meilleure balle
Stableford**

Chiberta
Trophée Golf Plus
4 balles meilleure balle

L'Impératrice
Trophée Golf Plus
Stableford

**Makila Golf Club
Bayonne-Bassussarry**
Le Club
Stableford

Pau Artigelouve (23) & Pau Golf Club 1856 (24)
Coupe du Gave

La Nivelle
Prix Golf Club Makers Bidart
offert par Adrien Millière
Stoke Play

SEMAINE 29

L	M	M	J	V	S	D
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

JUILLET

LUNDI

25

MARDI

26

MERCREDI

27

JEUDI

28

Hossegor

Prix Khéops Sécurité

4 balles meilleure balle

Moliets

Trophée Srixon

- Foret / Ocean

- Aerial 2 Tours

Stableford

Biarritz Le Phare

Decayeux Golf Cup

Simple Stableford

Pau Golf Club 1856

Classement

Stableford

Chiberta

81^{ème} Challenge Cup

Foursome mixte

Pau Artigelouve

Classement

Stableford

VENDREDI
29

Moliets
Classement
- Aerial 1 Tour
Stableford

Pinsolle / Soustons
Classement 9 ou 18 trous
Stableford

Golf
PAYS BASQUE
Pays Basque Landes Béarn

**NE RATEZ PAS
L'IMMANQUABLE,
ABONNEZ-VOUS !**



Recevez directement
chez vous toutes
les informations de
votre golf et des
golfs de la région en
version numérique
ou en version papier
(4 numéros par an).



RENSEIGNEMENTS

www.golfpaysbasquemagazine.com

ou directement par mail
contact@golfeditions.fr

SAMEDI
30

Chantaco
Fête du Club
Scramble à 4

Makila Golf Club
Bayonne-Bassussarry
Open des Fêtes de Bayonne
Sur inscription

Moliets
Classement
- Océan 9 Trous
Stableford

Pau Golf Club 1856 (Du 30 juillet au 2 août)
Trophée du Grand Prix

DIMANCHE
31

Chiberta (du 31 juillet au 2 août)
Trophée Père et Fils
Foursome match play

L'Impératrice
Médaille
Stableford

Hossegor
Prix des Artisans
Stableford

Biarritz Le Phare
Thalasso Biarritz
4 balles meilleure balle

SEMAINE 30

L	M	M	J	V	S	D
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

AOÛT

LUNDI

1

MARDI

2

MERCREDI

3

JEUDI

4

Chiberta (du 31 juillet au 2 août)

Trophée Père et Fils

Foursome match play

Biarritz Le Phare

Coupe de l'Hôtel du Palais

4 balles Strokeplay

Chantaco

Tiki Golf Cup - Prix des Jeunes

Gymkhana

Makila Golf Club

Bayonne-Bassussarry

Médaille de classement

18 trous

Stableford

Chantaco

Prix «Jauregui Ko Borda»

Greensome Stableford

- 2 membres de la même famille

Moliets

Coupe de la Boutique

- Foret / Ocean

- Aerial 2 Tours

Stableford

Chiberta

Coupe du Président

Scramble à 2

Hossegor

Coupe Seixo Habitat

4 balles Stableford

Pau Golf Club 1856 (Du 30 juillet au 2 août)

Trophée du Grand Prix

La Nivelle

Prix ikuriñak Gorriak

Nausiari Kosiñak

Stoke Play

Pau Golf Club 1856
GRAND PRIX DE PAU

VENREDI

5

Moliets

Classement
- Aïrial 1 Tour
Stableford

Pinsolle / Soustons

Classement 9 ou 18 trous
Stableford

La Nivelle

Prix Chocolat Henriët
Chapman Stoke Play

Golf
PAYS BASQUE
Pays Basque Landes Béarn

**NE RATEZ PAS
L'IMMANQUABLE,
ABONNEZ-VOUS !**



Recevez directement
chez vous toutes
les informations de
votre golf et des
golfs de la région en
version numérique
ou en version papier
(4 numéros par an).



RENSEIGNEMENTS

www.golfpaysbasquemagazine.com

ou directement par mail
contact@golfeditions.fr

SAMEDI

6

Chantaco Prix «du 9^{ème} Trou»
Simple par séries

Biarritz Le Phare
Arosta Cup été
Scramble à 2

Moliets
Classement
- Océan 9 Trous
Stableford

DIMANCHE

7

Chiberta
Trophée Atlanthal
Scramble à 2

L'Impératrice
Trophée Atlanthal
Stableford

Hossegor
Coupe Vins - Cuirs et Voyages
Strokeplay

Salies-en-Béarn
Coupe de la ville

La Nivelle
Prix 64 Côte Ouest Trophy
Scramble à 2 - la somme
des 2 index doit être \geq à 15

SEMAINE 31

L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4

AOÛT

LUNDI

8

Makila Golf Club
Bayonne-Bassussarry
Médaille de classement
18 trous
Stableford

Biarritz Le Phare
Coupe Thalmar -
Hôtel Le Biarritz
Simple Stableford

Pau Golf Club 1856
Classement
Stableford

La Nivelle
Coupe des Ménages et
Coupe des Isolés
dotées par la Maison Adam
Scramble à 2 - la somme
des 2 index doit être \geq à 15

MARDI

9

MERCREDI

10

Chantaco.
Prix « Plaisirs du Vin »
4 Balles Meilleure Balle

Chiberta
Trophée de l'Hôtel du Palais
Greensome

L'Impératrice
Trophée de l'Hôtel du Palais
StableFord

Moliets
Compétition de classement
- Foret / Ocean
- Aerial 2 Tours
Stableford

JEUDI

11

Hossegor
Prix du Comité
Chapman

Pau Artigelouve
Classement
Stableford

La Nivelle
Prix Donibame Immobilier
4 Balles Meilleure Balle

VENDREDI
12

Biarritz Le Phare
Trophée Cleveland
Scramble à 4

Moliets
Classement
- Aerial 1 Tour
Stableford

Pinsolle / Soustons
Classement 9 ou 18 trous
Stableford

Pau Golf Club 1856
Eclectic 3

Golf
PAYS BASQUE
Pays Basque Landes Béarn

**NE RATEZ PAS
L'IMMANQUABLE,
ABONNEZ-VOUS !**



Recevez directement
chez vous toutes
les informations de
votre golf et des
golfs de la région en
version numérique
ou en version papier
(4 numéros par an).



RENSEIGNEMENTS

www.golfpaysbasquemagazine.com

ou directement par mail
contact@golfeditions.fr

SAMEDI
13

La Nivelle
Fête du Club
Festive & Culinaire
Scramble à 4 - la somme
des 2 index doit être \geq à 64

Chiberta (13 ou 14 au choix) & L'Impératrice (14)
Golf One64 / Buschnell Cup 10^{ème} anniversaire
Stroke play 1^{ère} série et stableford

Moliets
Classement
- Océan 9 Trous
Stableford

DIMANCHE
14

Chantaco Prix « Adixkideak »
Scramble à 2 - la somme
des 2 index doit être \geq à 15

Biarritz Le Phare
Golf Clubmakers Cup
Simple Stableford

SEMAINE 32

L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4

AOÛT

LUNDI

15

FÉRIÉ

Hossegor

Prix Billecart Salmon

Patsome /

Course aux drapeaux

La Nivelle

Prix Pro shop le master
- Château Vieux Robin

Mixed Scramble - la somme
des 2 index doit être \geq à 15,4

MARDI

16

Chantaco

Prix «Cazaux Céramistes
Biarritz»

4 balles meilleure balle

Pau Golf Club 1856

Classement

Stableford

MERCREDI

17

Moliets

Compétition de classement

- Forêt / Ocean

- Aïrial 2 Tours

Stableford

La Nivelle

Trophée Laurence Neuhaus
doté par Golf One 64

4 balles meilleure balle

JEUDI

18

Chantaco

Prix «Lacoste»

Course au drapeau

Greensome Mixte

Offert par LACOSTE SA

Biarritz Le Phare.

Trophée de Golf best Western

Scramble à 2

Makila Golf Club

Bayonne-Bassussarry.

Médaille de classement

18 trous

Stableford

Hossegor

Prix du Proshop

Stoke Play

Pau Artigelouve

Classement

Stableford

VENDREDI
 19

Moliets
Classement
- Aerial 1 Tour
Stableford

Hossegor
Trophée des Loupiots
2,5 et 10 trous
**Réservé aux moins de
14 ans**
Stoke Play

Pinsolle / Soustons
Classement 9 ou 18 trous
Stableford

La Nivelle
Prix de la Commission Sportive
de la Nivelle doté par Festin de
France Andignac Foies gras -
Castelnau Chalosse
Chapman Strokeplay
la somme des 2 index doit être
≥ à 15,4

Golf
PAYS BASQUE
Pays Basque Landes Béarn

**NE RATEZ PAS
L'IMMANQUABLE,
ABONNEZ-VOUS !**



Recevez directement
chez vous toutes
les informations de
votre golf et des
golfs de la région en
version numérique
ou en version papier
(4 numéros par an).



RENSEIGNEMENTS

www.golfpaysbasquemagazine.com

ou directement par mail
contact@golfeditions.fr

SAMEDI
 20

Chantaco
«Prix «Château Cos d'Estournel»
Simple par Séries

Moliets
Classement
- Océan 9 Trous
Stableford

DIMANCHE
 21

Biarritz Le Phare
Trophée BRAKE FRANCE
Simple Stableford

Chiberta
Trophée Allianz Porsche
4 balles meilleure balle

L'Impératrice
Trophée Allianz Porsche
StableFord

Makila Golf Club
Bayonne-Bassussarry
Prix de Bassussarry
Stableford

Hossegor
Coupe Hartford
Chapman

Pau Golf Club 1856
Eclectic 4

La Nivelle
Prix du gerant offert par
Sonia et Mickael
Chapman Strokeplay
la somme des 2 index doit être
≥ à 15,4

SEMAINE 33

L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4

AOÛT

LUNDI

22

MARDI

23

MERCREDI

24

JEUDI

25

Chantaco

Prix «En souvenir de M. et Mme René Lacoste et M. et Mme René Thion de la Chaume»

Simple par séries

Biarritz Le Phare / Chiberta

Trophée Anderena - Réservée aux dames

Simple Stableford

Hossegor

Coupe de l'espoir

Greensome Stableford

Pau Golf Club 1856

Classement

Stableford

Moliets

Compétition de classement

- Foret / Ocean

- Airial 2 Tours

Stableford

Pau Golf Club 1856

Seniors Côte Basque

Pau Artigelouve

Classement

Stableford

La Nivelle

Prix de la Balthazar - Organisé par les jeunes de La Nivelle

Simple Strokeplay

La Nivelle

Bi Aldetakoak

Scramble à 2 - équipe formée d'un joueur d'Iparralde et d'un joueur d'Hegoalde

VENREDI
26

Chantaco

Prix «Pour un Sourire d'Enfant»
Compétition caritative
Scramble à 2 - la somme
des 2 index doit être \geq à 15

Moliets

Classement
- Aerial 1 Tour
Stableford

Pinsole / Soustons

Classement 9 ou 18 trous
Stableford

Golf
PAYS BASQUE
Pays Basque Landes Béarn

**NE RATEZ PAS
L'IMMANQUABLE,
ABONNEZ-VOUS !**



Recevez directement
chez vous toutes
les informations de
votre golf et des
golfs de la région en
version numérique
ou en version papier
(4 numéros par an).



RENSEIGNEMENTS

www.golfpaysbasquemagazine.com

ou directement par mail
contact@golfeditions.fr

SAMEDI
27

Chiberta

Fête du club
Réservée aux membres

Moliets

Classement
- Océan 9 Trous
Stableford

Pau Golf Club 1856

Ladies Cup

Pau Artigelouve

Marathon du golf
Stableford

Salies-en-Béarn

Helios Cup

DIMANCHE
28

L'Impératrice

Médaille
Stableford

Makila Golf Club

Bayonne-Bassussarry
Coupe de l'Arche
Scramble à 2

Hossegor

Prix de la Ville d'Hossegor
4 balles meilleure balle

La Nivelle

Les musicales de l'académie
Ravel de Ciboure
Scramble à 4 - la somme
des index doit être \geq à 44

SEMAINE 34

L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4

LES COMPÉTITIONS DE L'ÉTÉ

AOÛT

LUNDI

29

MARDI

30

MERCREDI

31

JEUDI

1

Chiberta & L'Impératrice

Coupe de l'espoir

Stableford

Pau Golf Club 1856

Classement

Stableford

Moliets

Compétition de classement

- Foret / Ocean

- Aerial 2 Tours

Stableford

Pau Golf Club 1856

Aquitaine S

*Les dates et formules de jeu sont susceptibles de changer.
Renseignez-vous auprès des golf (Page 31)*

VENDREDI

2

Pinsolle / Soustons

Classement 9 ou 18 trous

Stableford

Golf
PAYS BASQUE
Pays Basque Landes Béarn

**NE RATEZ PAS
L'IMMANQUABLE,
ABONNEZ-VOUS !**



Recevez directement
chez vous toutes
les informations de
votre golf et des
golfs de la région en
version numérique
ou en version papier
(4 numéros par an).



RENSEIGNEMENTS

www.golfpaysbasquemagazine.com

ou directement par mail
contact@golfeditions.fr

SAMEDI

3

Chantaco.

Prix du «Restaurant de Chantaco»

Scramble à 2, la somme des
2 index \geq 15

Remise des prix suivie d'un
cocktail

Pau Artigelouve

Ladies Cup

Stableford

DIMANCHE

4

Chiberta & L'Impératrice

Trophée Château Haut Terrier

Stableford

Hossegor

Prix AVIVA

4 balles meilleure balle

Pau Golf Club 1856

Trophée Citroën

SEMAINE 35

L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4

LES COMPÉTITIONS DE L'ÉTÉ

SEPTEMBRE

LUNDI

5

MARDI

6

MERCREDI

7

JEUDI

8

Pau Golf Club 1856
IAM

Makila Golf Club
Bayonne-Bassussarry
Médaille de classement
18 trous
Stableford

*Les dates et formules de jeu sont susceptibles de changer.
Renseignez-vous auprès des golf (Page 31)*

VENDREDI

9

Pinsolle / Soustons

Classement 9 ou 18 trous

Stableford

Golf
PAYS BASQUE
Pays Basque Landes Béarn

**NE RATEZ PAS
L'IMMANQUABLE,
ABONNEZ-VOUS !**



Recevez directement
chez vous toutes
les informations de
votre golf et des
golfs de la région en
version numérique
ou en version papier
(4 numéros par an).



RENSEIGNEMENTS

www.golfpaysbasquemagazine.com

ou directement par mail
contact@golfeditions.fr

SAMEDI

10

DIMANCHE

11

Biarritz Le Phare

Trophée Paul LUGAT

Scramble à 2

Chiberta & L'Impératrice

Trophée Laurent Perrier

Stableford

Makila Golf Club

Bayonne-Bassussarry

Trophée Digital

Stableford

Hossegor

Coupe Dune et Eau

Stableford

Pinsolle / Soustons

Era Capbreton

Pau Golf Club 1856

Eclectic 5

> Finale le samedi 24 sept.

Pau Artigelouve

Décathlon & Honda

Stableford

Salies-en-Béarn

Fête du Sel

La Nouvelle

Prix de la BNPPARIBAS

4 balles meilleure balle

SEMAINE 36

L	M	M	J	V	S	D
29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1



Gorraiz Golf Club

18 trous - par 72
6 308 mètres



Tél. +34 948 337 073
golfgorraiz@golfgorraiz.com
www.golfgorraiz.com

UN GOLF AUX PORTES DE PAMPELUNE

GORRAIZ : LE GOLF EN FÊTE !

Il y a des promoteurs immobiliers intelligents et généreux ! Tel ce Don Juan Batista Flores qui, dans les années 80, demanda au génial architecte Cabell Robinson, l'héritier de Trent Jones Senior, de dessiner un golf au cœur de son projet sis aux portes de Pampelune. Inauguré en 1995, le golf de Gorraiz offre des panoramas incroyables sur l'environnement très divers : ici la montagne aride, là des champs de soja, là encore les premiers édifices de la capitale navarraise... À chaque départ, on contemple cette nature préservée et on apprécie le bonheur d'être là... Le premier trou met en garde : la belle ne sera pas facile à séduire. Six bunkers défendent le premier green. Le chemin sera long et difficile.

Parmi les trous à ne pas rater :

- **le 6**, un long par 4 de 406 mètres où un bogey satisfera les plus téméraires obligatoirement fatigués par une montée assez raide,
- **le 7** qui offre une belle vue d'ensemble avec un obstacle d'eau vorace sur la droite,
- **le 17**, court dogleg gauche où la stratégie est primordiale,
- **le 18**, un impossible par 4 de 408 mètres tout en montée où l'on expie tous les bons coups réussis par hasard....

Le directeur du golf, affilié à Golfy, le très élégant Julián García-Mayoral explique pourquoi les golfeurs français doivent venir jouer Gorraiz : « *Notre golf porte la signature d'un des plus grands architectes de golf vivants. Chacun s'accordera sur le fait que ce parcours est varié, agréable à jouer et où on peut performer surtout en été. En plus, nous avons aussi un hôtel magnifique à moins de 50 mètres et le centre de Pampelune est à 5 minutes. Et nos tarifs semaine en été sont à 44 euros : peu chers et accessibles à tous* ». Sans compter la proximité du Musée Oteiza pour les amoureux de la sculpture contemporaine.

Grande compétition seniors le 23 août

A noter qu'une grande compétition dédiée aux seniors est organisée le 23 août : peut-être l'occasion, en s'y inscrivant, de découvrir un des plus beaux golfs de notre région. RdM



EN SAVOIR PLUS....

GOLF DE CHANTACO

Parcours 18 trous
par 70 - 5 833 m.

05 59 26 14 22

www.chantaco.com

GOLF DE LA NIVELLE

Parcours 18 trous
par 70 - 5 619 m.

05 59 47 18 99

www.golfnivelle.com

GOLF EPHERRA

Parcours 18 trous
par 67 - 4 674 m.

05 59 93 84 06

www.golf-basque.com

GOLF DE BIARRITZ LE PHARE

Parcours 18 trous
par 69 - 5 402 m.

05 59 03 71 80

www.golfbiarritz.com

GOLF D'ILBARRITZ

Parcours 9 trous
par 32 - 2 176 m.

05 59 43 81 30

www.golfilbarritz.com

MAKILA GOLF CLUB BAYONNE-BASSUSSARRY

Parcours 18 trous
par 72 - 6 161 m.

05 59 58 42 42

www.makilagolfclub.com

GOLF DE CHIBERTA

Parcours 18 trous
par 70 - 5 647 m.

05 59 52 51 10

www.golfchiberta.com

GOLF DE L'IMPÉRATRICE

Parcours 9 trous
par 29 - 1 404 m.

05 59 52 61 00

www.golfchiberta.com

GOLF D'ARCANGUES

Parcours 18 trous
par 72 - 6 092 m.

05 59 43 10 56

www.golfdarcangues.com

GOLF DE MOLIETS

Parcours 18 trous (+9T)
par 72 - 6 173 m.

05 58 48 54 65

www.golfmoliets.com

GOLF D'HOSSEGOR

Parcours 18 trous
par 71 - 6 006 m.

05 58 43 56 99

www.golfhossegor.com

GOLF BLUE GREEN SEIGNOSSE

Parcours 18 trous
par 72 - 6 129 m.

05 58 41 68 30

www.bluegreen.com

GOLF DE PINSOLLE

Parcours 9 trous
par 36 - 2 558 m.

05 58 48 03 92

www.golfdepinsolle.com

GOLF BLUE GREEN PAU ARTIGUELOUVE

Parcours 18 trous
par 70 - 5 639 m.

05 59 83 09 29

www.bluegreen.com

PAU GOLF CLUB 1958

Parcours 18 trous
par 69 - 5 314 m.

05 59 13 18 56

www.paugolfclub.com

GOLF DE SALIES DE BÉARN

Parcours 9 trous
par 33 - 2 129 m.

05 59 38 37 59

www.golfsalies.com



Restaurant
Traiteur
Bar
Terrasse


BRASSERIE
DE L'AVIRON



Mariage
Soirée privée
Espace Pro
et entreprise

Garage de la Nive - 64100 Bayonne
05 59 58 27 27 - brasserie.ab@wanadoo.fr



GOLF SANS FRONTIÈRE

ÉCHAPPEZ-VOUS EN **BELGIQUE...** LES CLUBS À LA MAIN !

Les mardis, jeudis et samedis, les avions de Ryanair relient Biarritz à Charleroi près de Bruxelles. De quoi donner des idées et d'aller fouler les formidables parcours de golf qui entourent la capitale de la Belgique ! Une destination méconnue qui mérite d'être découverte tellement l'offre est intéressante, variée et liée à une excellence culturelle et gastronomique.

La mise en place d'un Golf Pass par la chaîne des hôtels Martin's incite encore davantage à franchir le pas.

Le Millenium, ouvert en 2000 est sans doute le parcours le plus difficile de Belgique.



On a tort de penser que la Belgique n'est pas une destination golf naturelle. L'histoire dément cette fausse idée : les Anglais ont, là aussi, débarqué les clubs à la main au XIX^e siècle et le premier golf belge, Capellenbosch, date de 1888, comme celui ... de Biarritz ! Aujourd'hui, la réalité du golf en Belgique reste certes modeste - 62 000 licenciés, 89 parcours - mais bien vivante. Ses trois meilleurs parcours restant Royal Zoute, Limburg et Ravenstein.

Mais restons autour de la capitale où notre balade conseillée vous conduira sur les golfs suivants :

- **Mont-Garni** : surement pas le parcours le plus difficile, diront les puristes, mais quel environnement ! Autour d'un château anglo-normand qui sert de clubhouse (1), l'architecte irlandais Tom McAuley a dessiné un par 73 de 6 331 mètres : arbres centenaires et lacs offrent une vision très romantique de cet espace unique.

- **Hulencourt** : l'architecte français Jean-Manuel Rossi y a dessiné en 1991 un de nos parcours préférés : le Tour Européen s'est déjà arrêté sur ce golf aux 82 bunkers très stratégiques, très bien entretenu, parfois étroit. Tout le monde se rappellera le trou 12, un par 4 avec deux obstacles d'eau que l'on franchit grâce un petit pont qui rend hommage à Saint-Andrews.

- **Bercuit** : Robert Trent Jones Senior y a laissé une trace imposante de son talent en dessinant en 1965 un parcours boisé qui respecte les belles ondulations du Brabant wallon. Bonne forme physique exigée pour admirer la diversité et l'unicité de chaque trou. Un must à inscrire dans sa virée belge.

- **La Tournette** : tous les joueurs aimeront l'offre particulière de ce golf qui possède deux parcours : un « américain » dessiné par Bill Amick et un « anglais » dessiné par Martin Hawtree. A chacun son choix !

- **Millenium** : dans la partie flamande autour de Bruxelles, j'ai retenu deux golfs dont ce parcours championship, certainement le plus difficile de Belgique, ouvert en 2000 comme le suggère son nom. Dur de ne pas faire prendre un bain à ses balles tant l'eau est présente !

- **Winge** : autour d'un château du XVII^e siècle, mais doté d'un clubhouse du XXI^e siècle, ce parcours signé Pete Townsend est une belle balade entre forêt, marécages et prairies.

Parmi les autres parcours, citons **Enghien** à l'accueil performant, **La Bawette** au style irlandais ou le célèbre **Royal Waterloo**, un bijou privé signé Fred Hawtree.

Martin's Golf Pass

Pour visiter cette région bruxelloise, rien de mieux que de retenir la proposition de Pass de la chaîne des Hôtels Martin's. Parce que leurs 12 hôtels, garantis de grande qualité, gérés très professionnellement et pratiques, répondent aux besoins des golfeurs et parce que leur proposition de prix pour les green-fees est imbattables. Quant aux hôtels eux-mêmes, j'en retiendrai au moins trois : le **Château du Lac (2)** à Genval où luxe, calme et volupté se déclinent avec spa et gastronomie, le **Patershof** à Mechelen, une ambiance magique dans cette ancienne chapelle transformé en hôtel et le **Waterloo Grand** pour se souvenir du 18 juin 1815 où l'avenir de l'Europe s'est joué !
Infos : www.martinshotels.com



RENCONTRE AVEC LES FRÈRES BERROTARAN



« *Le golf nous mène à l'excellence* »

*I*ls ont fait les belles années de l'équipe de Chantaco ces 20 dernières années. Aujourd'hui, à 42 et 41 ans, sous l'œil attendri de leur mère Carmen, Pascal et Sébastien Berrotaran dirigent au cœur de Saint-Pée-sur Nivelle, l'hôtel-restaurant familial La Nivelle. Ils terminent une importante période d'investissements couronnée par une troisième étoile, la rénovation du restaurant et la création d'un bistrot et d'une terrasse à l'ombre de l'église.

Mais comment se sont-ils mis au golf ?

« *Comme tout le monde ici, on a commencé par la pelote à main nue, puis après avoir essayé le tennis, nous sommes entrés à Chantaco à 14 ans sur les conseils de notre père Jojo. Jean-Claude Harismendy, un super pro, nous a pris en charge et on y a rencontré nos copains Bertrand Cornut, Bertrand Barrère, Olivier Elissondo, Sébastien Branger, Philippe Kerivel puis plus tard, Christophe*

Mouhica, Xabi Laduche, Guillaume Sallaberry et Iñaki Tellería. On a joué 18 ans la Gounouilhou dont deux finales : en 97 à Morfontaine et en 98 à St-Nom-la-Bretèche. Nous continuons à jouer mais de façon plus irrégulière à cause du travail ! ». Toujours bien classés (-2 et 0), les deux frères mesurent l'apport du golf dans leur quotidien.

« *Pour moi, souligne Sébastien, davantage en charge de la gestion et de la salle, le golf est un*

sport très technique qui impose travail et assiduité. Ne jamais se relâcher : c'est aussi ce que nous essayons de faire ici ! D'autant plus que malgré la faiblesse de nos moyens physiques nous avons réussi à atteindre un bon niveau de golf. Cela nous encourage tous les jours. Avec d'autant plus de facilité que nous avons joué ensemble en équipe et que nous nous connaissons donc par cœur ! Je sais que Pascal a un gros mental et est

très doué et constant dans la qualité. J'oublie alors facilement qu'il peut être têtù ! ». Et Pascal le chef de cuisine de préciser : « *Je considère le golf comme une évasion, une respiration nécessaire, bref un plaisir. Je quitte le stress de mon travail pour m'y détendre, dans un cadre toujours enchanteur. Je me ressource au golf pour être encore plus performant dans mon métier. Sébastien qui est un grand travailleur, rigoureux et appliqué le comprend très bien. Même si par-*

fois j'aimerais qu'il aille plus vite et qu'il prenne plus de repos ! ».

LA NIVELLE HÔTEL. BISTRO & RESTAURANT
Chemin Errota-Alde 64310 Saint-Pée-sur-Nivelle
0559541027/contact@lanivelle.fr/www.lanivelle.fr
Chambres entre 80 et 120 euros, menu déjeuner au bistrot à 15 euros les trois plats et restauration de grande qualité tous les jours.



prêts pour
la révolution de
la ressource



LE RÉSEAU GOLFY VOUS PROPOSE SIX GOLFS À MOINS DE 2 HEURES DE LA FRONTIÈRE.

Un riche patrimoine golfique, touristique et oenologique à découvrir.



Photo : vm / Stock



Domaine de Castillo de Gorráiz (Pampelune)
www.golfgorraiz.com



Izki Golf (Vitoria Gasteiz)
www.izkigolf.com



Club de Golf Jaca (Jaca)
www.jacagolf.com



Golf Club Logroño (Logroño)
www.golflogrono.es



Club de Golf Sojuela (Logroño)
www.sojuelagolf.com



Club de Campo de Zuasti (Pampelune)
www.zuasti.com

WWW.GOLFY.FR

